



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ថ្ងៃទី 30 ឧសភា 2024 ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស. ២៥៦៧
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០២៤

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សូមគោរពលោក/លោកស្រី

នេះជាការបញ្ជាក់ថា ក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុក្នុងពេញកម្ពុជាបានអនុម័តលើការផ្តល់កម្ចីចំនួន ១០ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក (១០,០០០,០០០.០០ ដុល្លារ) ដែលមានលំនៅឋានក្នុងប្រទេសរបស់យើង ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកផ្តល់កម្ចីលោកស្រី Marie Katherine Oquindo។ នៃអ្នកទទួលបាន Patu Xay Co. Ltd, Loas សម្រាប់គោលបំណងនៃការវិនិយោគប្រាក់កម្ចី។

ដោយបានពិនិត្យ និងបញ្ជាក់ដោយប្រុងប្រយ័ត្ននូវមូលដ្ឋាន និងកិច្ចព្រមព្រៀងអចិន្ត្រៃយ៍រវាងអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីលោកស្រី Marie Katherine Oquindo និងអ្នកខ្ចី Patu Xay Co. Ltd, Loas ដែលតំណាងដោយភាគីហត្ថលេខី Somsanook Saysanavongphet និង Sipaseud Sisombat ការិយាល័យនេះបានអនុម័តជាផ្លូវការថាវាជា ទូទាត់បន្ទាប់ពីការបញ្ជាក់ពីការអនុលោមរបស់ភាគីចំពោះតម្រូវការជាមុនផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ។ ដូច្នេះ លិខិតនេះនឹងបម្រើជាភស្តុតាងដែលបង្ហាញថា មូលដ្ឋាននេះត្រូវបានគ្រប់គ្រង និងភាពជាប់គាំងរវាងអស់ ហើយត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ដើម្បីទូទាត់ជូនអ្នកទទួលបានដែលបានរៀបរាប់នៅទីនេះ។

Here is to confirm that the office of the Ministry of Finance & Economic Planning of Cambodia, has approved the disbursement of the loan amount of Ten Million United States Dollars only (10,000,000.00) for the country which belongs to the lender Mrs. Marie Katherine Oquindo in favor of the beneficiary Patu Xay Co. Ltd, Loas, for the purpose of investment.

Having perused and carefully examined the funds and the standing agreement between the lender Mrs. Marie Katherine Oquindo and the borrower Patu Xay Co. Ltd, Loas, as represented by the signatories, Somsanook Saysanavongphet and Sipaseud Sisombat, this office has officially approved it to be disbursed after confirming the compliance of the parties to all existing financial prerequisites and statutory requirements.

Therefore, this letter shall serve as the evidence that the funds have been cleared of all liens and incumbrances and ready to be disbursed in favor of the herein mentioned beneficiary.

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស. ២៥៦៧
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០២៤

កន្លែងទទួល:

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ឧទ្ធរណ៍យន្តការរដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យន្តការរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងមុខងារសាធារណៈ
- ដូចប្រការ ៣ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ថ្ងៃទី 30 ឧសភា 2024 ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១កើត ខែ បុស្ស ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស. ២៥៦៧
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០២៤

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សូមគោរពលោក/លោកស្រី

នេះជាការបញ្ជាក់ថា ក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុភ្នំពេញកម្ពុជាបានអនុម័តលើការផ្តល់កម្ចីចំនួន ១០ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក (១០,០០០,០០០.០០ ដុល្លារ) ដែលមានលំនៅឋានក្នុងប្រទេសរបស់យើង ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកផ្តល់កម្ចីលោកស្រី Marie Katherine Oquindo។ នៃអ្នកទទួលបាន Patu Xay Co. Ltd, Loas សម្រាប់គោលបំណងនៃការវិនិយោគប្រាក់កម្ចី។

ដោយបានពិនិត្យ និងបញ្ជាក់ដោយប្រុងប្រយ័ត្ននូវមូលដ្ឋាន និងកិច្ចព្រមព្រៀងអចិន្ត្រៃយ៍រវាងអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីលោកស្រី Marie Katherine Oquindo និងអ្នកខ្ចី Patu Xay Co. Ltd, Loas ដែលតំណាងដោយភាគីហត្ថលេខី Somsanook Saysanavongphet និង Sipaseud Sisombat ការិយាល័យនេះបានអនុម័តការចាត់វាជា ទូទាត់បន្ទាប់ពីការបញ្ជាក់ពីការអនុលោមរបស់ភាគីចំពោះតម្រូវការជាមុនផ្នែកច្បាប់ និងតម្រូវការប្រាក់ ដែលមានស្រាប់។ ដូច្នេះ លិខិតនេះនឹងបម្រើជាភស្តុតាងដែលបង្ហាញថា មូលនិធិនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងភាពជោគជ័យ ហើយត្រូវបានប្រើប្រាស់ស្របតាមលិខិតអនុម័តរបស់យើង។

Here is to confirm that the office of the Ministry of Finance and Economics, Phnom Penh Cambodia, has approved the disbursement of the loan amount of Ten Million United States Dollars (US\$10,000,000.00) domiciled in our country which belongs to the lender Mrs. Marie Katherine Oquindo in favor of the beneficiary Patu Xay Co. Ltd, Loas, for the purpose of investment.

Having perused and carefully confirmed the terms and the standing agreement between the lender Mrs. Marie Katherine Oquindo and the borrower Patu Xay Co. Ltd, Loas, as represented by the signatories, Somsanook Saysanavongphet and Sipaseud Sisombat, this office has officially approved it to be disbursed after confirming the compliance of the parties to all existing financial prerequisites and statutory requirements.

Therefore, this letter shall serve as the evidence that the funds have been cleared of all liens and incumbrances and ready to be disbursed in favor of the herein mentioned beneficiary.

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១កើត ខែ បុស្ស ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស. ២៥៦៧
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០២៤

កន្លែងទទួល:

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ឧទ្ធរណ៍យន្តការរដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យន្តការរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងមុខងារសាធារណៈ
- ដូចប្រការ ៣ - ដើម្បីអនុវត្ត
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន